Komisia Rade tiež vytýka, že odmietla upraviť opravné koeficienty, ktoré sa mali uplatňovať na tieto odmeny a dôchodky v závislosti od miesta výkonu práce alebo bydliska dotknutých osôb. Podľa žalobkyne je nesporné, že sa „rozhodnutie" Rady k tomuto bodu vôbec nevyjadruje, keďže jeho odôvodnenie odkazuje výlučne na „ustanovenie o výnimke" v článku 10 prílohy XI. Prístup Rady by mal byť teda považovaný za protiprávne zdržanie sa konania.

(1) Rozhodnutie Rady z 19. decembra 2011 o návrhu Komisie týkajúceho sa nariadenia Rady, ktorým sa s účinnosťou od 1. júla 2011 upravujú odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie a opravné koeficienty, ktoré sa vzťahujú na tieto odmeny a dôchodky (Ú. v. EÚ L 341, s. 54).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Högsta domstolen (Švédsko) 30. apríla 2012 — Billerud Karlsborg Aktiebolag, Billerud Skärblacka Aktiebolag/ Naturvårdsverket

(Vec C-203/12)

(2012/C 184/12)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Högsta domstolen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Billerud Karlsborg Aktiebolag a Billerud Skärblacka Aktiebolag

Odporca: Naturvårdsverket

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 16 ods. 3 a 4 smernice 2003/87 (1) vykladať v tom zmysle, že prevádzkovateľ, ktorý do 30. apríla neodovzdal dostatočné množstvo emisných kvót, musí zaplatiť pokutu bez ohľadu na dôvod nesplnenia tejto povinnosti, napríklad tiež v situácii, keď prevádzkovateľ mal k 30. aprílu dostatočné množstvo emisných kvót, ale neodovzdal ich z dôvodu nedbanlivosti, administratívnej chyby alebo technických problémov?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, možno podľa ustanovení článku 16 ods. 3 a 4 smernice 2003/87, napríklad v situácii, ktorá je opísaná v prvej otázke, rozhodnúť o odpustení pokuty alebo o znížení jej výšky?

(1) Smernica 2003/87/ES Európskeho parlamentu a Rady z 13. októbra 2003, o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007, s. 631).

Odvolanie podané 9. mája 2012: Grazer Wechselseitige Versicherung AG proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 28. februára 2012 vo veci T-282/08, Grazer Wechselseitige Versicherung AG/Európska komisia

(Vec C-215/12 P)

(2012/C 184/13)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Grazer Wechselseitige Versicherung AG (v zastúpení: H. Wollmann, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky)

— zrušiť napadnutý rozsudok,

— rozhodnúť vo veci samej s konečnou platnosťou a zrušiť rozhodnutie Komisie 2008/719/ES z 30. apríla 2008 o štátnej pomoci C 56/06 (ex NN 77/06) Rakúska na privatizáciu spoločnosti Bank Burgenland (Ú. v. EÚ L 239, s. 32) a zaviazať Európsku komisiu na náhradu trov konania pred Všeobecným súdom a Súdnym dvorom,

— subsidiárne k návrhu v druhej zarážke, vrátiť vec Všeobecnému súdu a vyhradiť si rozhodnutie o trovách konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Prejednávané odvolanie smeruje proti rozsudku Všeobecného súdu z 28. februára vo veci T-282/08 — Bank Burgenland. Odvolateľka napáda rozsudok Všeobecného súdu v celom rozsahu. Napadnutý rozsudok trpí na jednej strane procesnými vadami, ktorými boli poškodené záujmy odvolateľky. Na druhej strane porušil Všeobecný súd vo viacerých ohľadoch právo Únie. Odvolateľka uvádza tieto odvolacie dôvody: